

# ПРОТОТИПИЧЕСКИЕ И НЕПРОТОТИПИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ В ЯЗЫКЕ



ИРКУТСК  
2012

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего профессионального образования  
«Иркутский государственный лингвистический университет»**

**ПРОТОТИПИЧЕСКИЕ  
И НЕПРОТОТИПИЧЕСКИЕ  
ЕДИНИЦЫ В ЯЗЫКЕ**

**Коллективная монография**

*Посвящается юбилею профессора  
Лии Матвеевны Ковалевой*



**Иркутск  
2012**

**ББК 81.00**

**П - 83**

Печатается по решению редакционно-издательского совета Иркутского государственного лингвистического университета.

**Рецензенты:**

доктор филологических наук, профессор Московского государственного лингвистического университета *Е.Е. Голубкова*;  
доктор филологических наук, профессор Минского государственного лингвистического университета *З.А. Харитончик*

**Авторы:**

Л.М. Ковалева, Т.И. Семенова, Л.А. Фурс, М.Ю. Рябова, И.К. Архипов,  
С.Ю. Богданова, Л.В. Кульгавова, В.А. Степаненко, В.И. Алексеев,  
Г.Д. Воскобойник, Е.Ю. Куницына, И.Е. Иванова

П-83 Прототипические и непрототипические единицы в языке [Текст] : кол. монография / *отв. ред. Л.М. Ковалева; под ред. С.Ю. Богдановой, Т.И. Семеновой.* – Иркутск : ИГЛУ, 2012. – 266 с.  
ISBN 978-5-88267-348-1

В предлагаемой монографии отражены поиски путей исследования различных языковых единиц в зеркале прототипической теории, проведенные коллективом авторов.

Книга будет интересна для синтаксистов, лексикологов, специалистов по общему языкознанию, а также для студентов, магистрантов, аспирантов и докторантов.

ББК 81.00

ISBN 978-5-88267-348-1

© Коллектив авторов, 2012

© Иркутский государственный  
лингвистический университет, 2012

## ОГЛАВЛЕНИЕ

	Предисловие . . . . .	5
РАЗДЕЛ 1.	ЕДИНИЦЫ СИНТАКСИСА В АСПЕКТЕ ПРОТОТИПИЧЕСКОЙ СЕМАНТИКИ	8
Глава I.	О прототипических и непрототипических единицах модально-предикативного конституента предложения ( <i>Ковалева Л.М.</i> ) . . . . .	9
Глава II.	Модус как прототипическая категория ( <i>Семенова Т.И.</i> ) . . .	35
Глава III.	Роль прототипического подхода в синтаксисе ( <i>Фурс Л.А.</i> )	48
Глава IV.	Непрототипические значения временного дейксиса ( <i>Рябова М.Ю.</i> ) . . . . .	72
РАЗДЕЛ 2.	ТЕОРИЯ ПРОТОТИПОВ И ЛЕКСИЧЕСКАЯ МНОГОЗНАЧНОСТЬ	100
Глава V.	Лексические прототипы и явление полисемии ( <i>Архинов И.К.</i> ) . . . . .	101
Глава VI.	Прототипическая семантика и понятие ЛСГ ( <i>Богданова С.Ю.</i> ) . . . . .	125
Глава VII.	Динамический характер прототипического значения слова ( <i>Кульгавова Л.В.</i> ) . . . . .	148
РАЗДЕЛ 3.	ТЕОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ В ПРОТОТИПИЧЕСКОМ (КОГНИТИВНОМ) АСПЕКТЕ	174
Глава VIII.	Прототипическая модель мироздания по данным ассоциативных словарей и концептуальных метафор ( <i>Степаненко В.А.</i> ) . . . . .	175
Глава IX.	Прототипическая природа религиозного символа как один из структурообразующих принципов в именовании Бога ( <i>Алексеев В.И.</i> ) . . . . .	204
РАЗДЕЛ 4.	ПЕРЕВОД В ЗЕРКАЛЕ ПРОТОТИПИЧЕСКОЙ СЕМАНТИКИ	215
Глава X.	Перевод и правила игры (лингвопрототипический аспект) ( <i>Воскобойник Г.Д., Куницына Е.Ю.</i> ) . . . . .	216
РАЗДЕЛ 5.	О ВОЗМОЖНОСТИ ПРОТОТИПИЧЕСКОГО ПОДХОДА К ТЕКСТУ	238
Глава XI.	Прототипический подход в исследовании текста ( <i>Иванова И.Е.</i> ) . . . . .	239
	СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ . . . . .	265

## **РАЗДЕЛ 3.**

# **ТЕОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ В ПРОТОТИПИЧЕСКОМ (КОГНИТИВНОМ) АСПЕКТЕ**

## ГЛАВА VIII. ПРОТОТИПИЧЕСКАЯ МОДЕЛЬ МИРОЗДАНИЯ ПО ДАННЫМ АССОЦИАТИВНЫХ СЛОВАРЕЙ И КОНЦЕПТУАЛЬНЫХ МЕТАФОР

*В.А. Степаненко*

*Прототипы не могут «спасти нас»  
от строгого лексикографического исследования,  
но они могут помочь нам построить лучшие,  
более глубокие определения, ориентированные  
на человеческую концептуализацию реальности,  
которая отражена и воплощена в языке  
(А. Вежбицкая 1997, 226).*

### 1. Введение

Прошло уже почти 25 лет с тех пор, как профессор Оксфордского университета Дж. Эйчисон в своей знаменитой книге *Words in the mind: An introduction to the mental lexicon* (1987), в разделе «Прототипы как ментальные модели», написала о том, что с помощью прототипов можно многое объяснить, но суть прототипов остаётся всё же загадочной (цит. по: Aitchison 1997, 81). А загадка кроется, прежде всего, в том, что возникает ощущение, что за установленным исследователем прототипом есть что-то, что в свою очередь может явиться прототипом прототипу.

Начавшаяся постепенная переориентация лингвистики – в частности, исследования в теолингвоконцептологии (термин В.И. Постоваловой) – с «горизонтали» (концепт – слова) на «вертикаль» (Слово / Logos / Имя – имена – концепт – слова) отражает общую тенденцию, наметившуюся в науке конца второго – начала третьего тысячелетия, а именно, постепенный переход от «эпохи эпистемологии без онтологии» к «онтологической гносеологии». Онтологический подход позволяет значительно расширить контекст в исследовании многих языковых явлений, в частности, прототипов и выйти за традиционные логико-гносеологические рамки, вернув тем самым исследователя в мир бытия.

Онтологическое учение о слоях, как один из методов философии языка, может в определённой степени внести ясность в решение этой непростой загадки под названием прототип.

## 2. Учение о мире как о семи царствах или шести уровнях

Онтологическое учение о слоях – понимание действительности как порядка «слоёв бытия». В своё время Аристотель различал пять таких «слоёв»: *низший* – материя, *высший* – дух; *между ними* расположены вещи, живые существа и душа (ФЭС 2003, 472). В этой и аналогичных формах онтологическое учение о слоях существует и в наши дни (ср., например, учения о идеосфере, Софии, ноосфере и т.п.).

В этой связи интерес представляет точка зрения русских религиозных философов, в частности, Н.О. Лосского. Являясь сторонником учения Платона о реальности идей, он признаёт реальность идеального бытия, или реальное бытие универсалий, которые постижимы только с помощью умозрения, или, как его именуется философ, «интеллектуальной интуиции». Так, по Лосскому, в мире есть два слоя бытия: *реальное*, или *психо-материальное бытие*, которое составляют пространственно-временные процессы, то есть эмпирические события – материальные или психические (они, как известно, порождают впечатление раздробленности чувственно-воспринимаемого мира), и *отвлечённо-идеальное бытие*, которое благодаря своим идеальным образованиям вносит единство и системную связь в это многообразие пространственно-временного мира (Лосский 1995, 304-307). Вл.С. Соловьёв выделяет пять ступеней развития мира: царство *минеральное* (или *неорганическое*), царство *растительное*, царство *животное*, царство *человеческое* и *Царство Божие* (цит. по: Н.О. Лосский 1995, 324).

В моём диссертационном исследовании было доказано, что концепт как ментальное образование имеет форму, которая представляет собой «Одушевлённый образ бытия» и включает *стихии* (*воздух, вода, огонь*), *минеральное, растительное, животное* и *разумное* царства (Степаненко 2006, 201-203). Для полноты нашего лингвистического анализа к вышеназванным пяти добавляем ещё два – *Царство Божие* и *царство подземное*. Объясняется это тем, что для современного человека характерны различные формы мировоззрения и, прежде всего, естественнонаучное, мифологическое и религиозное.

Кроме определения формы концепта в диссертации, в схеме «Место концептосферы в Идеосфере» (Степаненко 2006, 235) было представлено пять уровней познания человеком реальности бытия:

ИДЕОСФЕРА: Полное Знание –

СОФИЯ (духовная скрепа) –

{НООСФЕРА<sup>1</sup>: [Семиосфера: (Концептосфера<sup>2</sup>), (... ) ...]} –

ЧЕЛОВЕК / частичное знание (духовно-душевно-телесная скрепа) –

БИОСФЕРА<sup>3</sup>

К уже имеющимся пяти уровням добавляем необходимый для последующего анализа шестой – ГЕОСФЕРУ, который включает в себя литосферу – земную кору, гидро- и атмосферу. Все шесть уровней связаны между собой идейно-родо-видовыми отношениями. Такой подход в познании характерен для исследований в русле теолингвистики, в которой «Бог, по умолчанию», до и вне всяких доказательств находится в центре мира» и «к нему тем или иным образом восходят все цепочки причин и оснований (в частности, и в человеческой этике и в познании)» (Бурмистров 2011, 86).

Следует отметить, что данная схема – это лишь образ механического единства мира, получаемый в результате попытки объединить и связать наш мир с помощью разума. Модель наглядно демонстрирует, как Бог (= ИДЕОСФЕРА: Полное Знание), благодаря своим энергиям, выражается через различные идеальные и материальные формы, образующие

---

<sup>1</sup> Ноосфера (*греч.* nous – разум), сфера разума, «мыслящий пласт», где происходит слияние воедино человеческого духа, «коллективного общеземного разума» (Тейяр де Шарден 2001, 129-144), «сфера разумной творчески-преобразующей деятельности человека» (Мумриков 2011).

<sup>2</sup> Концептосфера – это сфера познания, возникающая в процессе энергоинформационного обмена во Вселенной двух бытий (диалог между познающими друг друга Духом и миром). При этом целью познания являются «свёрнутые первичные имена», которые существуют в мире независимо от человека, духовно связывают всех людей в единое мыслящее человечество и становятся доступными исследователю благодаря его интеллектуальной интуиции (Степаненко 2006, 240).

<sup>3</sup> В определении В.И. Вернадского биосфера – это единство живого (совокупность всех организмов Земли, находящихся на ней в данный период времени) и косного (неподвижная материя) вещества планеты в их связи с космосом, с космическими излучениями, строящими эту биосферу (Вернадский 1926 / 2009).



иерархизированную<sup>1</sup> цельность, которую, в свою очередь, стремится постичь ЧЕЛОВЕК.

Цель статьи – установление прототипического соответствия между вышеназванными уровнями на материале ассоциатов к слову-стимулу «душа», стимулов, вызывающих реакцию «душа», и концептуальных метафор с этим словом.

### 3. Соотношение понятий *прототип* и *категория*

Исследованием категорий и процессом категоризации особенно интенсивно в последнее время занимаются лингвисты. Новый взгляд на проблему категоризации находим в работе Н.Н. Болдырева, утверждающего, что «в целом, число возможных точек зрения на процессы категоризации теоретически не лимитировано» (Болдырев 2000, 83). Ярким примером инновационного подхода к этой проблеме является монография Л.М. Ковалевой «Английская грамматика: предложение и слово», в которой с когнитивной точки зрения рассматриваются категории модального конституента предложения (наклонение, вид, время) (Ковалева 2008).

По меткому замечанию Х. Бусманн, в упрощённом виде прототип – лучший представитель категории (Busmann 2008, 560). Р.М. Фрумкина отмечает, что прототип – это ментальное образование (в мире наблюдаемых объектов прототипов нет), поскольку описывается не сам объект, а его идеализированный, эталонный образец. Другими словами, – наше *представление* о нём (Фрумкина 1992, 39). И далее она поясняет: «То, что Рош называет «прототипом», – это, фактически, культурно-обусловленный ассоциат некоторой более обобщающей категории» (Фрумкина 1992, 39).

В свою очередь, толкование понятия *категория* зависит от исходных теоретических принципов и от предмета анализа. По мнению А.Н. Книгина, слово категория (греч. *katēgoria* – высказывание) в настоящее время имеет несколько различных, но внутренне связанных, смыслов. Первый – обыденный: «категория» означает род, сорт, группу и т.п. (напр.: *он относится к категории тех людей, которые, ...; мясо первой категории*). Второй – научный: это какое-либо фундаментальное понятие

---

<sup>1</sup> Интересно, что термин *иерархия* – изначально религиозный, и в переводе с греческого означает «священное правление» (Мумриков 2011).

некоторой науки (в математике – число, множество и т.п.; в физике – поле, элементарная частица, масса и др.). Вокруг таких понятий-категорий выстраиваются научные описания, гипотезы, концепции, теории. Третий – философский: это – понятия, обладающие предельным значением (напр., дух, жизнь и смерть, сознание т.п.). Это то, что в философских словарях определяется как общее понятие, отражающее наиболее существенные свойства и отношения предметов, явлений объективного мира (материя, время, пространство, движение, причинность, качество, количество и т.д.). Четвертый – логико-онтологический: здесь категории рассматриваются как объективные универсальные формы мышления и бытия. Категории в этом смысле обозначаются словами, которые являются философскими терминами, но сами они не являются понятиями (Книгин 2002). В своих рассуждениях мы будем придерживаться последнего определения.

#### 4. Человек и его ментальный лексикон

Хотя термин «ментальный лексикон» прочно вошёл в обиход, тем не менее, единое толкование этого понятия фактически отсутствует. Под «ментальным лексиконом» понимается хранилище слов в памяти человека – „the store of words in a person’s mind“ / „menschlicher Wortspeicher“, индивидуальный словарный запас, репрезентация слов в долговременной памяти человека – „sprachlicher Wissensbestand im Langzeitgedächtnis“ и т.п.

Согласно Дж. Эйчисон, в ментальном лексиконе каждого человека «подсознательно конструируются ‘ментальные модели’<sup>1</sup>, чтобы ориентироваться в жизни и среди предметов. Эти модели представляют собой крайне запутанную смесь из наблюдений, промываний мозгов посредством культуры, отрывочных воспоминаний и некой доли фантазии. Они – воплощение восприятий человеком этого мира, включающие как наивные представления, так и приобретённые в процессе обучения или познания» (*перевод мой* – В.С.) (Aitchison 1997, 87). Однако практически все исследователи отмечают такие свойства ментального лексикона как безупречная организация и динамичность.

Некоторые учёные отмечают, что теория прототипов пригодна не только для описания объектов материального мира, но и для описания

---

<sup>1</sup> Эти модели в философии и лингвистике имеют различные названия: ментальные модели, фреймы, скрипты, идеальные когнитивные модели (ICM – Idealized Cognitive Model) или когнитивные домены.

различных действий, состояний и процессов. Однако камнем преткновения до сих пор являются абстрактные понятия, такие, например, как любовь, ложь, идея. Показательно в этом отношении мнение Дж. Лакоффа, ср.: «Физические объекты, без сомнения, являются лучшими примерами вещей, которые существуют, но это далеко не единственные примеры. Есть бесконечное количество продуктов человеческого разума, однако, не в том виде, в каком существуют деревья и камни» (Lakoff 1987, 208). В этой связи возникает вопрос: а что является прототипом, идеализированным представлением, эталонным образцом, ассоциатом такого идеального феномена, как душа? Для объективности исследования сначала обобщим информацию об этом понятии, используя различные лексикографические источники.

### 5. Отражение понятия души в словарях

Из исследований по истории религии и философии известно, что первоначально душа воспринималась как субстанция, состоящая из трёх частей: разумная часть (бессмертная и независимая от тела), аффективная (управляющая эмоциями человека) и вожделеющая (половые влечения, голод, жажда). Каждая часть души называлась по-своему. Платон использует для этого такие слова как *logistikon*, *thymoeides* и *erithymätikon*. В Каббале различают *Neshamah* – высшая душа, связанная с интеллектом, *Ruach* – средняя душа, которая добродетельна и обладает способностью различать Добро и Зло, и *Nefesh* – низшая или животная часть души, отвечающая за инстинкты и плотские желания. В древнеанглийском одновременно существовало несколько слов, обозначающих те или иные аспекты души: др.-англ. *sāwol – mōd – gāst – heorte – brēost – feorh* (см. подробнее: Карыпкина 2002; Лянзбург 2003). В средневерхненемецком наряду с *sēle* и *herz(e)* (как место обитания души) для обозначения чувственной способности души появляется слово *gemüete* (EWD 2000, 1268, 536, 422; Kluge 1999, 753, 372, 312).

В древнерусском, как и в вышеназванных языках, душа, дух и сердце тоже являются средоточием мыслей и чувств, что подтверждается данными этимологических словарей (Фасмер 1964, 556; Черных 1994, Т. 1, 275-276). Однако ни в древнерусском, ни в современном русском языке нет слов, которые соответствовали бы др.-англ. *mōd* и *feorh* или свн. *Gemüete*, что свидетельствует о бóльшей синкретичности русского слова

*душа*. Можно предположить, что в процессе разграничения в сознании человека физических и психических проявлений, т.е. различения субъективного и объективного, в течение веков произошло и перераспределение значений внутри анализируемых нами лексических микросистем (см. подробнее: Wierzbicka 1992, 31-63; Степаненко, Карлсон 1999, 145-146; Лянзбург 2003).

Анализ словарных статей *душа*, *Seele* и *soul* в современных толковых словарях показал, что употребление слова в том или ином значении зависит, во-первых, от типа словаря: в культурологических и энциклопедических словарях слово освещается в исторической перспективе, поэтому первым приводится его религиозное значение. Во-вторых, то, какое из значений будет доминирующим, зависит от общего состояния науки и культуры в обществе. Например, религиозные представления о душе как сверхъестественном, нематериальном бессмертном начале в человеке отражены в словарях конца XIX – начала XX в. Это и понятно: несмотря на распространяющийся позитивизм, в обществе того времени всё ещё доминировало религиозное сознание. В XX в. душу «опустили» с небес на землю, и она в основном стала выразительницей психического мира человека, а во фразеологическом словаре Х. Шеманна выражения со словом *Seele* вообще отнесены в рубрику «Organe / Körperteile» (Schemann 1993, CI, CII). Кроме того, в западной христианской церкви наблюдается парадоксальная ситуация: те, кто, казалось бы, «по службе» должны радеть о душе, не всегда это делают. По наблюдению Г. Гинтергубера, в предметном указателе многих теологических справочников и лексиконов часто отсутствует слово *Seele* (Hinterhuber 2001, 107).

Толкование (а порой наличие или отсутствие) слова зависит также от политической обстановки в стране и от той идеологии, которая там исповедуется. Анализ употребления слова *душа* в словарях эпохи социализма был проведён Ю.С. Степановым. Так, в словаре под редакцией Д.Н. Ушакова (1935 Т.1, стлб. 816), под воздействием партийной редакции, в определении *души* соединяются в некое целое религиозные и идеалистические представления, чтобы, по словам Ю.С. Степанова, «одним разом запечатлеть их штампом порочного и запретного, одновременно стирая различие между душой и духом»

(Степанов 2001, 716-717). Словарь С.И. Ожегова (1972) определяет *душу* и как внутренний психический мир человека, и как его сознание. Следует отметить, что в «Толковом словаре русского языка» С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой (ТСРЯ 1999, 183-184) и в его электронной версии определение *души* до сих пор остаётся неизменным. «Словарь русского языка в 4-х т.т.» под редакцией А.П. Евгеньевой, не приравнивая душу к сознанию, несколько улучшает положение дел (СРЯ 1985, 456). Ю.С. Степанов пишет, что определение В.И. Даля – «наилучшее, оно полностью отвечает тому концепту «Душа», который присутствует в русской культуре и сегодня (Степанов 2001, 716). Напомним, что в словаре В.И. Даля *душа* определяется как «1. бессмертное духовное существо, одарённое разумом и волею; в общем значении: человек с духом и телом; в более тесном: человек без плоти, бестелесный, по смерти своей; в смысле же теснейшем: жизненное существо человека, воображаемое отдельно от тела и от духа, и в этом смысле говорится, что и у животных есть душа; 2. *душа* также душевные и духовные качества человека, совесть, внутреннее чувство» (Даль 1994, Т. 1, 504]

По нашим наблюдениям, в словарях, изданных в ГДР, понятие *Seele* пытались вообще стереть из сознания рядовых носителей немецкого языка, поскольку оно или вообще не упоминалось в словарях, или как, например, в «*Meyers Lexikon*» в статье о реинкарнации употреблялось с кавычками – „*Seele*” – как якобы не существующее (ML: A-Z 1975: 846). В Западной Германии, США и Великобритании по понятным причинам таких экстремальных действий по отношению к словам *Seele* и *soul* не было. Зато, как отмечает Г. Гинтергубер, в различных областях знаний появились новые имена для души – *das Selbst, das Ich und die Identität, Person, Persönlichkeit, Psyche* и др. (Hinterhuber 2001, 169).

## 6. Слово-стимул *душа* и его ассоциаты

Чтобы выяснить, что же является прототипом такого идеального феномена, как душа, нами были проанализированы словарные статьи со стимулом *душа* из электронных словарей – «Словаря ассоциативных норм русского языка А.А. Леонтьева» (САНРЯ 1967-1973), «Русского ассоциативного словаря» (РАС 2002), «Славянского ассоциативного словаря» (САС 2004) и «Русской (Сибирской) региональной базы данных

2008-2011 г.г. (по состоянию дел на ноябрь 2011 г.)» (Р(С)рбд, 2008-2011 / СИБАС). Все четыре источника отражают ассоциативно-вербальную модель языкового сознания русских по временным срезам в течение почти 45 лет – с 1967 г. по 2011 г.

### **6.1 Когда слово-стимул *душа* в ассоциативном словаре отсутствует**

В Прямом словаре САНРЯ А.А. Леонтьева по неизвестным нам причинам слово-стимул *душа* отсутствует, но в реакциях на другие стимулы мы насчитали 26 выражений с этим словом. Большинство из них – прилагательные или устойчивые словосочетания, выражающие эмоции или эмоциональное состояние человека, ср.: *от души, по душе, (за)душевный, равнодушный, весело на душе, душевно, (всей) душой, прекрасный души человек, разговор по душам, душевное напряжение* (САНРЯ 1967-1973). *Душа* в данных примерах концептуализируется как своеобразный орган человеческого тела, отвечающий за его эмоциональную сферу. Интерес представляют такие газетные клише, как *на душу, на душу населения*, которые можно было часто встретить в прессе, услышать по радио или в телевизионных программах.

Выражение *мастер человеческих душ* тоже является индикатором того времени, когда создавался САНРЯ А.А. Леонтьева. Выражение является результатом контаминации трёх выражений, а именно – вопроса, когда-то заданного М. Горьким – *С кем вы, «мастера культуры»?*<sup>1</sup>, выражения писателя Ю. Олеши *«инженеры человеческих душ»*<sup>2</sup> и ответом главного героя романа М. Булгакова *«Мастер и Маргарита»*<sup>3</sup> на вопрос Ивана Бездомного, является ли он писателем: *«Гость потемнел лицом и*

---

<sup>1</sup> М. Горький. С кем вы, «мастера культуры»? (ответ американским корреспондентам), «Правда», № 81 от 22.03.1932.

<sup>2</sup> *шутл.-ирон., обычно о писателях советского времени.* Выражение приписывается И.В. Сталину, поскольку он использовал его 26.10.1932 г. на встрече с советскими писателями в доме у М. Горького. Но Сталин лишь повторил понравившееся ему высказывание известного советского писателя Ю.К. Олеши (1899-1960) и таким образом оно официально было введено в список крылатых выражений того времени. Сталин иногда уточнял: *«Как метко выразился товарищ Олеша ...»* (Серов В. Энциклопедический словарь крылатых слов и выражений – <http://bibliotekar.ru/encSlov/9/107.htm>).

<sup>3</sup> Впервые с сокращениями был опубликован в 1966-1967 гг., полный текст романа появился лишь в 1973 г.

погрозил Ивану кулаком, потом сказал: «*Я – мастер*». В результате скрещивания этих выражений, связанных между собой определёнными ассоциациями, образовалось новое – *мастер человеческих душ*.

Известно, что многие писатели сталинского режима, претендующие на звание «инженеров человеческих душ», стремились не к творчеству, а к получению различных привилегий, продавая тем самым свою собственную душу. Поэтому *мастер* не есть «*инженер человеческих душ*», он – *мастер человеческих душ*, т.е. честный писатель.

Как видно, даже при отсутствии слова-стимула *душа* в Прямом словаре САНРЯ А.А. Леонтьева, ассоциаты других слов-стимулов (в наших примерах это «приходиться», «производство» и «мастер»), частично реконструируют «коллективный ментальный лексикон россиян» конца 60-х – начала 70-х г.г. XX в., который теперь в «бумажном варианте» хранит информацию об экономических и культурных событиях того времени.

В Обратном словаре САНРЯ А.А. Леонтьева насчитывается 20 ассоциатов со словом *душа* к другим словам-стимулам, большинство из которых сами по себе или в сочетании с соответствующими словами-стимулами обозначают характер человека, ср.: чистый / старый / прекрасный *душой*, тёмный – *душа*, простой – *душа*, русский – *великодушный*, прекрасной *души человек*, или его эмоциональное состояние, ср.: *петь – от души*, *душевно*, *весело на душе*, *оставаться – равнодушным*, *помогать – всей душой*, *встретить – от души* и т.п.

Таким образом, практически все ассоциаты со словом *душа* относятся к сфере человека, исключение составляет ассоциат *душевно* к слову-стимулу «петь», который может относиться как к человеку, так и к певчей птице.

## **6.2 РАС и САС – зеркало духовного поиска в эпоху Горбачёва и Ельцина**

«Русский ассоциативный словарь» (РАС) создавался в период с 1986 по 1997 и совпал с «эпохой перестройки Горбачёва» и «эпохой Ельцина», которые характеризуются, с одной стороны, тяжёлым экономическим кризисом в стране, с другой – духовным поиском русского человека после многолетнего запрета на эту область человеческого познания.

По нашим подсчётам, в РАС есть 49 реакций на стимул «душа» и 148 стимулов, вызывающих реакцию «душа». Исследуемый материал

отличается не только по количественным, но и по качественным показателям: ассоциативное поле на слово-стимул *душа* представляет собой «слоистый» образ мироздания, включающий в себя не только Царство Природы и Человека, но и сферу Божественного. Так, из четырёх стихий ассоциатами представлены три: вода (*вода*), воздух (*пар*) и огонь (*огонь, огненная*). Реакцию «душа» вызвали три стимула – *камень, кристалл* и *хрусталь*, которые представляют «царство минеральное». Репрезентантами «царства растительного» явились такие стимулы, как *расти, цвести* и *цветок*. Довольно разнообразно представлено «царство животное». Благодаря ассоциатам и стимулам, душа предстаёт перед нами как птица (*полёт, летать, улетела, парить, порхающий, поёт, голубиная*), конь (*конь*) и заяц (*заячья*).

Прямой и Обратный словари РАС среди прочих ассоциатов имеют такие, которые можно отнести к категории «Царство человеческое». Душа отождествляется в этом случае с самим человеком (*я*), предстаёт как *alter ego* (*моя, болит*), относится к другому человеку (д. *человека / поэта / общества, музыкант, калека, личность*) или к целому народу (*народ*). Кроме этого, налицо гендерная асимметрия ассоциатов: если стимулы *Ваня* и *Гёте* представляют прецедентные имена, то женские образы души носят обобщённый характер (*женщина, женский, девушка, любимая девушка, о матери/ях*). Душа может «проявляться» через *сердце, глаз* или *лицо*.

Основным отличием РАС от САНРЯ А.А. Леонтьева является то, что среди ассоциатов на слово-стимул «душа» появляются слова, истинный смысл которых старались уничтожить во времена тоталитаризма. Это такие слова, как *Бог, от Бога, небо, рай, святая, возвышенная, Библия, духовный, церковь, бессмертная, бессмертие*, создающие своеобразное ассоциативное поле и реконструирующие бытийный слой под названием «Царство Божие».

Новые процессы, происходящие в духовной сфере русских в середине 80-х – конце 90-х гг., нашли своё отражение и в САС. Однако в нём представлены ассоциаты на слово-стимул «душа» только четырёх из шести царств: царство стихийное, царство животное, царство человеческое и Царство Божие. Если стихийное царство представлено всеми четырьмя элементами, ср.: воздух – *эфир*; вода – *океан, пить*; огонь



– горячая, греет, огонёк, дым, огонь, сгорела, тепло; земля – основа, поле, то царства растительное и минеральное никак не представлены, зато десять ассоциатов создают в царстве животных образ души-птицы, ср.: поёт, полёт, летать, полетела, улетела, улетает, летает, летит, птицы, поёт синицей.

Царство человеческое имеет практически те же компоненты (с небольшими вариациями), что и в предыдущем словаре. Так, душа отождествляется с самим человеком (я), предстаёт как alter ego (моё, болит), относится к другому человеку (д. человека / человеческая / поэта / чужая, личность) или к целому народу (народ/а). Что касается гендерных особенностей, то вместо мужских прецедентных имён в САС появляются такие ассоциаты, как *дети* и *ребёнок*. «Женские» ассоциаты представлены устаревшим словом *зазноба*, личным местоимением *она* и именем *Маша*. Основное «место обитания» души – это *глаза, сердце / рядом с сердцем* и *голова*.

В словаре отражены две диаметрально противоположные точки зрения на существование души: одни респонденты убеждены, что она, правда, с оговорками, есть, ср.: *самое главное в человеке, есть; то, что есть у каждого / у человека / не у каждого*, другие утверждают, что души нет, нету, отсутствует. Между этими двумя полюсами расположились ассоциаты, представляющие богатое разнообразие мировоззрений на феномен *душа*, ср.: мифологическое (*космос, астрально/ый*), религиозное (*у Бога, часть Бога* и др.), естественнонаучное (*вакуум, психика, психология*), философское (*субстанция, сознание, сущность, неотъемлемая часть человеческого разума*), эстетическое (*пятно*) и мировоззрение повседневного опыта (*внутреннее состояние*).

Бытийный слой «Царство Божие» в САС стал более объёмным, поскольку, кроме ассоциатов *Бог, небо, рай, церковь, бессмертная, бессмертие, святая, духовный*, имеющих место в РАС, он наполнился их вариантами (ср.: *у Бога, часть Бога, для бога, в раю, бессмертна, святое, дух*) или новыми ассоциатами (*вечна, вечность, религия, вера, ангел, воскресшая, загробная жизнь, не умирает*). В САС появляется новый уровень бытия – царство подземное с такими ассоциатами, как *ад, в аду, грешная, демон, зло, фильм ужасов*.

Итак, данные двух ассоциативных словарей – РАС и САС – являются своеобразным зеркалом той духовной перестройки, которая происходила в нашей стране в середине 80-х – конце 90-х г.г., особенно наглядно это демонстрируют ассоциаты к слову-стимулу «душа» и стимулы, вызывающие реакцию «душа».

### 6.3 Р(С)рбд / СИБАС о современном состоянии «душевных дел» сибиряков

«Русская (Сибирская) региональная база данных» 2008-2011 г.г. (по состоянию дел на ноябрь 2011 г.) содержит информацию о вербальных ассоциациях русских в регионах Сибири и Дальнего Востока. Она является частью общероссийского проекта, инициированного ИЯ РАН (сектор психолингвистики) и нацеленного на создание нового русского ассоциативного словаря. В сибирской части проект осуществляется на кафедре истории и типологии языков и культур Новосибирского государственного университета, ранее в лаборатории этнопсихолингвистики НИЧ НГУ (Р(С)рбд, 2008-2011 / СИБАС).

Согласно Русской (Сибирской) региональной базе данных, на слово-стимул *душа* имеются ассоциаты и реакции на него всех четырёх стихий: воздуха (*воздух, облачко*), воды (*озеро*), огня (*дым, огонь*) и земли (*прах*). Ассоциаты из царств минерального и растительного отсутствуют. Царство животное, как и в предыдущих трёх словарях, представляет птица (*поёт, улетела, летит, улететь, лететь, полёт*) и собака (д. *собаки, собака*).

Наблюдается устойчивая закономерность относительно ассоциатов Царства человеческого. Как и в предыдущих двух словарях, душа, во-первых, отождествляется с самим человеком (*я*), во-вторых, предстаёт как *alter ego* (*моя, болит*) и, в-третьих, относится к другому человеку (д. *человека / человек / поэта / русский*). Следует отметить, что душа в Р(С)рбд/СИБАС не ассоциируется с народом, однако в данном случае ассоциат *русский* может выступать как *pars pro toto* этому понятию. Что касается гендерных особенностей, то «женские» ассоциаты ограничиваются словами *любимая* и *сестра*, «мужские» – (душа) *монаха*<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> В данном примере подразумевается скорее не человек, ведущий в соответствии с обетом аскетическую жизнь, а вино под названием «Душа монаха». На поисковых сайтах в интернете первые результаты содержат информацию как раз об этом вине.

Расширилось пространство основных «мест обитания» души: кроме *глаз(а) и сердца – лицо, улыбка, в теле, грудная клетка, кровь.*

В Р(С)рбд/СИБАС ассоциаты на слово-стимул *душа* и стимулы, вызывающие реакцию *душа* и входящие в разряд «Царство Божие», можно разделить на две группы: универсальные, то есть присущие большинству религий (*Бог, бог, дух, духовность, рай, в раю, религия, церковь, храм, монастырь, вечная, небо, бессмертна*), и чисто христианские (*крест, христианская*). Ассоциаты *привидение, призрачный, ужас* и *холод* создают образ души, находящейся в подземном царстве. Информацию о том, верить (и каким образом верить) или не верить в существование души, несут в себе такие ассоциаты, как *верить, есть, ценность человека, не существует, религия, нематериальное, сверхъестественное, разум, нечто высшее, сущность, сознание, психика, внутренний мир, психэ, культура, аура, внешний мир, секрет.*

Несмотря на то, что «Русская (Сибирская) региональная база данных» находится в стадии разработки, имеющиеся ассоциаты и стимулы, вызывающие реакцию *душа*, позволяют увидеть некоторые закономерности, а именно: во-первых, стабильно сохраняются ассоциации, связанные со стихиями, человеком и животным миром (напр., *душа – птица*); во-вторых, закрепляются недавно появившиеся ассоциации, связанные с религией; более того, появляются новые, непосредственно связанные с христианством.

### **7. «Процесс собирания» русской души-«вселенной»**

Нижеприведённая таблица не только отражает процесс развития, но и, если перефразировать Вл. Соловьёва, «процесс собирания» русской души-«вселенной» (цит. по Лосский 1995, 325), демонстрируя при этом ассоциативно-вербальную модель языкового сознания русских в течение почти 45 лет – с 1967 г. по 2011 г.

#### **Таблица 1.**

#### **Ассоциативные реакции на слово-стимул «душа»**

<b>Словари</b> год проведения эксперимента	<b>САНРЯ</b> 1967-1973	<b>РАС</b> 1986-1997	<b>САС</b> 1998- 2000	<b>Р(С)рбд /</b> <b>СИБАС</b> 2008-2011
<b>Царства/уровни</b>				
Царство Божие		X	X	X
Царство человеческое	X	X	X	X
Царство животное	X	X	X	X
Царство растительное		X		
Царство минеральное		X		
Царство стихий		X	X	X
Подземное царство			X	X

Результат собирания души-«вселенной» по данным трёх ассоциативных словарей и по одной Базе данных можно представить в виде схемы, наполненной ассоциатами на слово-стимул *душа* и представляющий собой «одушевлённый» образ Бытия, включающий его семь уровней, или царств. Как эти уровни связаны между собой?

Согласно идеал-реалистическому учению Н.О. Лосского о строении мира, «реальное бытие, т.е. бытие временное и пространственно-временное, существует на основе идеального бытия, т.е. бытия невременного и непространственного» (Лосский 1995, 306). В этой связи будет уместно вспомнить пророческие слова великого русского учёного М.В. Ломоносова о том, что «Творец дал нам две книги – природу и Священное Писание» (цит.по: Мень 1990, 44). Это высказывание следует понимать таким образом: природа – это форма, которая помогает нам рассуждать о духовном мире, в Священном же Писании заложен смысл нашего бытия. Кроме того, по словам А. Мень, «кровно связанный через своё тело со всей природой, человек благодаря разумной, свободной, бессмертной душе связан с высшим духовным миром» (Мень 1990, 92).

Природа является для человека не только основным предметом познания (в ней он черпает смыслы), но и своеобразным ликом Смысла.



Схема 1. «Одушевлённый» образ бытия (в ментальном лексиконе россиян)

Что касается природы зла, то оно, по словам С.Н. Булгакова, является «тёмной основой мироздания», «оно может ворваться в осуществлённое уже мироздание, прослоиться в нём, как хаотизирующая сила, и в таком случае мир получает свой теперешний характер – хаокосмоса» (Булгаков 1994, 226). Согласно вышеприведённой схеме, в ментальном лексиконе россиян одновременно уживаются представления души, связанные и с Добром, и со злом, что свидетельствует о вселенской

разорванности и разобщённости – Бога и человека, духовного и материального.

### 8. Ментальный лексикон о (бес)предельности и тайне души

Пространственные ассоциаты и стимулы, вызывающие реакцию *душа* (в таблице отмечены курсивом), придают картине БЫТИЯ объёмность, трёхмерность.

Таблица 2.

#### Пространственные ассоциаты и стимулы, вызывающие реакцию «душа»

Словари год проведения эксперимента	САНРЯ 1967-1973	РАС 1986-1997	САС 1998-2000	Р(С)рбд / СИБАС 2008-2011
<b>Параметры</b>				
<b>Ширина</b>	-	<i>широкая</i>	<i>широкая широка</i>	<i>широкая широка широкий</i>
<b>Высота</b>	-	<i>возвышенна я парить подъём</i>	<i>возвышенное высокое</i>	<i>высоко высокое нечто высшее сверхъестествен ное</i>
<b>Глубина</b>	-	-	<i>внутри (тебя) глубина глубокая середина</i>	<i>глубина глубокая глубокий, внутренняя</i>
<b>Другие параметры</b>	<i>великодуш но / - ый</i>	-	<i>большая беспредельный великая космос, мир огромная полнота необъятная</i>	<i>безграничность бесконечность великий великодушный пространство шар</i>

Как видно из таблицы, душа «земная» обладает и земными параметрами – шириной, высотой и глубиной. Однако в самом слове *душа*

присутствуют элементы, указывающие на её вземное происхождение, поскольку в данном случае она не поддаётся обычному измерению, ср.: сверхъестественное *‘необъяснимый естественным образом, чудесный’*, беспредельный *‘безграничный, безмерный’*, необъятная *‘очень большой, необозримый’*, безграничность *‘не имеющий видимых границ, безбрежный, безмерный’*, бесконечность *‘не имеющий конца, пределов’*. Значения слов даны по Словарю Ожегова С.И. и Шведовой Н.Ю. (Ожегов, Шведова) Приставки *сверх-*, *бес-*, *без-* и *не-* «переводят» душу в другое измерение.

Выявленная при анализе ассоциатов дихотомия «открытость – закрытость» придаёт русской душе раздвоенность, а отсюда – мистичность, таинственность.

**Таблица 3.**

**Дихотомия «открытость – закрытость»**

<b>Словари</b> год проведения эксперимента <b>открытость-</b> <b>закрытость</b>	<b>САНРЯ</b> 1967- 1973	<b>РАС</b> 1986-1997	<b>САС</b> 1998-2000	<b>Р(С)рбд / СИБАС</b> 2008-2011
<b>Открытость</b> <b>души</b>	-	<i>нараспашку</i> <i>открытая</i> <i>открываться</i>	<i>нараспашку</i> <i>открытая</i> <i>открытость</i> <i>наизнанку</i>	<i>нараспашку</i> <i>открытый</i> <i>открыта</i> <i>наружу</i>
<b>Закрытость</b> <b>души</b>	<i>тёмный</i>	<i>потёмки</i> <i>неопознанная</i> <i>не знаю =</i> <i>что это</i>	<i>потёмки</i> <i>внутренн. мир</i> <i>в потёмках</i> <i>неизведанность</i> <i>неведомая</i> <i>мнимость</i> <i>неизвестность</i> <i>недоступная</i> <i>не раскрывать</i> <i>нечто (абстр-е</i> <i>/ неизвестное)</i>	<i>потёмки</i> <i>внутренний мир</i> <i>васца</i> <i>нематериальное</i> <i>неосвязаемость</i> <i>нечто высшее</i> <i>привидение</i> <i>призрачный</i> <i>сверхъестественное</i> <i>сокровенное</i> <i>тень</i>

			<i>скрыта</i> <i>тайна</i> <i>ч-то красивое</i> <i>нереальность</i> <i>аура</i>	<i>аура</i> <i>запирать</i> <i>секрет</i>
--	--	--	---	---

С одной стороны, русская душа не просто *открыта*, она – *нараспашку*, даже *наизнанку*, что говорит о том, что ей скрывать нечего. С другой стороны, в ней присутствует тайна: к ней нельзя прикоснуться, т.к. она – *неосязаема*; её нельзя увидеть: она – *мнимость*, *привидение*, *тень*, *призрачна*. В этой связи не случайны такие ассоциаты, как *тёмный*, *потёмки*, *в потёмках*. Находящиеся под влиянием эзотерики и парапсихологии респонденты называют её *аурой*, т.е. невидимой человеческим глазом оболочкой, которая окружает тело человека или другой живой объект – животное, растение или минерал. Не видя, респонденты делают предположение, что душа – это *что-то красивое*. Один из респондентов употребил слово *васца*, являющееся, по-видимому, вариантом «ваще», что на молодёжном сленге означает ‘нереально, очень круто’.

Тайна души – в её непознаваемости. Не случайно, что самое большое количество ассоциатов именно на эту тему, ср.: *не знаю = что это*, *недоступная* (для познания), *неопознанная*, *неизведанность*, *неведомая*, *неизвестность*, *нечто неизвестное*, *скрыта*, *тайна*, *секрет*. Хотя респондентами признаётся, что душа относится к *внутреннему миру* человека, многими признаётся и её *внеземное* происхождение, ср.: *нечто абстрактное*, *нематериальная*, *нереальность*, *нечто высшее*, *сокровенное*, *сверхъестественное*, поэтому даются рекомендации: душу лучше *не открывать*, а ещё лучше *запирать*.

### 9. Ментальный лексикон vs. концепт

Ранее на примере многочисленных концептуальных метафор из русского, немецкого и английского языков было доказано, что формальной стороной концепта «Душа.Seele.Soul» является одушевлённый образ Бытия, ср.:

*душа – огненная стихия*: Таков я. И того ль искали / Вы чистой *пламенной душой*, / Когда с такою простотой, / С таким умом ко мне



писали? (Пушкин, Евгений Онегин); Sie (die Liebe) ist *ein Feuer der Seele* (Lochenstein); *Das Licht meiner Seele* (Lasker-Schüler); *Wrath of a fire-souled king* (Swinburne);

душа – водная стихия: Призрак с ружьём на разливе души! (Пастернак); *meine Seele mündet / In die Träne meines nun verwaisten Kindes, ...* (Lasker-Schüler); *His soul is seething with anger [ETS]; to pour out one's soul*;

душа – воздушная стихия: Душа тоньше, она эфирна, воздушна ... (Позов); *Er hat seine Seele ins Brot gebacken (Sprichwort) <хлеб воздушный, но не соответствует весу>*; ... *and all in exchange for a mere soul, a little breath of wind* (The Countess Cathleen);

душа – минерал: «Алмазные души» (Солженицын); Он – *кристальной души человек; человек душой каменеет*; *bald sollte ihn das leben unter seinen hammer nehmen, das reine metall seiner seele zu härten* (Freitag); *Wir sollen unsere Seele als eine Burg betrachten, die ganz aus einem Diamant oder einem sehr klaren Kristall besteht* (Teresa von Avila); «*Soul made of diamonds*», «*Origin of a Cristal Soul*» (Haggard Lyrics).

душа – растение: Хорошо под осеннюю свежесть / Душу-яблоню ветром стряхать (Есенин); Душа писателя – многолетнее растение (Блок); Душа *отцвела* (Жуковский); *aber im gram ist ihr die seele gewelkt* (Hölderlin); *O, meine Seele war ein Wald, / Palmen schatteten, / an die Ästen hing die Liebe* (Lasker-Schüler); “*Soul Flower*” (superfine jewelry design); “*Soul Tree*” (Live music venue, Nightclub).

душа – животное / птица / насекомое: Душа – перелётная бедная птица / Со сломанным бурей крылом (Пастернак); У неё *змеиная душа*; *o Jhesu Christ, dein krippelein ist / mein paradies, da meine seele weidet!* (Gerhardt); *Amor, quäle mich nicht! ... sie (die seele) hat ja wie du flügel und flieget davon* (Herder); *Adventure most unto itself / The Soul condemned to be – / Attended by a single Hound / Its own identity* (Dickinson); *To this day, in the north and west of England, the moths that fly into candles are called Souls* (All Year Round, Yune);

душа – alter ego: Дай мне руку, душа! (Макаревич); *Wiege im Arme dein Seelchen* (Lasker-Schüler); *The Soul selects her own Society – / Then – shuts the Door – ...* (Dickinson).

Модель концепта «Душа.Seele.Soul» была представлена нами в виде прототипического каркаса, «стержнями» которого являются стихийное, ботаническое, зооморфическое и антропоморфическое представления души древними германцами и древними славянами, пронизанные идеей реинкарнации, когда между материальным и духовным / душевным не было непроходимой границы (Степаненко 2006).

По нашим наблюдениям, на протяжении веков концепт «Душа.Seele.Soul» постепенно переосмысливается, трансформируется и предстаёт в разных ипостасях, но он всегда базируется на исходных прототипических интенциях, тех «готовых частях каркаса», которые использовались и, по-видимому, и в дальнейшем будут использоваться в языке. Употребление же «мифологических» языковых единиц со словами *душа*, *Seele* и *soul* в современных (кон)текстах – первоначальное значение которых давно уже забыто носителями языка – не препятствует тому, чтобы в сознании слушателей или читателей возникли нужные ассоциации. Это положение подтверждается и нашим анализом ассоциативно-вербальной модели языкового сознания русских на основе данных ассоциативных словарей, а именно: *«ассоциативная» модель ментального лексикона русских полностью совпадает с моделью, лежащей в основе образования концептуальных метафор со словом душа, и, соответственно, с самой моделью одноимённого концепта.* А это позволяет предположить, что есть уровень, на котором, в свою очередь, существуют своеобразные прототипические матрицы, или категории, которые в логико-онтологическом смысле представляют собой универсальные формы мышления и бытия. Таким уровнем, или местом обитания категорий может являться СОФИЯ.

### **10. Прототип прототипов**

Согласно учению С. Н. Булгакова, София – сверхвременная основа бытия, представляющая собой некую грань между Богом и миром, одновременно соединяющим и разъединяющим и то, и другое. Обращённая к Богу, она есть Его идея, Имя; обращённая к тварному миру, она – его вечная идеальная основа. Мир и София не образуют двух миров, это – один и тот же мир. В Софии заключены все мировые умопостигаемые вечные идеи, «идейные семена всех вещей», без которых ничего не существует. Мир идей для мира тварного существует не только

как основа, но и как норма: каждое существо имеет свою идею-норму, или «творческую форму» – свойственный его идее образ. В «Философии имени» С.Н. Булгаков определяет идеи как «силы, некоторые идеальные потенции, создающие себе «тело», обладающее силою воплощения» (Булгаков 1999, 29). Таким «телом», в терминах древних философов – *prima material*, или первой материей, для идеи-имени ДУША как раз и является образ Бытия.

Поскольку эманация идеи проходит через Премудрость Божию, или Софию, то она, на наш взгляд, является своеобразным местом её адаптации перед выходом в мир, где имя облекается в «тонкую плоть» – свойственный его идее образ. Образ – это зримая идея, или зримое имя. Используя метафору С.Н. Булгакова, образ имени можно назвать «монограммой бытия», своеобразным вензелем Творца, а в наших терминах – онтологической категорией. Таким образом, прототипом концепта ДУША выступает явление более абстрактного порядка, а именно – универсальная категория *Бытие*.

И, наконец, Прототипом всех прототипов, в частности, как это принято в теолингвистике, является Слово / Логос / Имя – «предвечный образ Божий», как он толкуется в Евангелии. В философском смысле это Логос / Творец мира, т.е. космическая потенция, предметом и содержанием которой является мир: Логос относится к миру как идея мира или энергия мира. В философии языка это «незримая и неслышная, недоступная ни восприятию, ни постижению, в себе и для себя существующая духовная сущность» (Флоренский 2003, 22); «субстанция в её чистом виде, в её единственном качестве – субстанциальности, абсолютно непознаваема, непостижима, апофатична» (Лосев 1929); «первичное, «умное» или «сверхумное» имя «всецело не тронуто инобытием» (Лосев 1993, 745); не «хулится» материей (там же, 676); безмолвно, непроизносимо (там же, 749). В терминах Л. А. Гоготишвили это – «собственно-онтологическая сфера», «внечеловеческое бытие» (Гоготишвили 1993, 912). В своей таблице «Шкала конкретности – абстрактности» Л.О. Чернейко обозначает это как «Абсолют», «Мир как объект веры» (Чернейко 1997, Приложение).

Классическим определением Имени всё же остаётся определение о. Павла Флоренского, согласно которому Господь определяет себя через

цельное и единое Имя, которое потенциально содержит в себе все имена, через которые происходит познание: «Имя – есть тайна, им именуемая; ... Но обращённое к Тайне, оно являет Тайну, и влечёт мысль к новым именам. И все они, свиваясь в Имя, в Личное Имя, живут в Нём: но Личное Имя – Имя имён – символ Тайны (Флоренский 2001, 142-143).

Согласно Л.Ф. Лосеву, для И(и)мени надо не просто выражать себя, но это своё выражение активно направлять вовне, эманировать его в инобытие. Выражение – одна из основных категорий в философии и религии, связанная с учением о разных формах энергийного выражения сущности в их иерархизированной цельности (Лосев 1990, 633). При этом он считает, что для самовыявления, в первую очередь, нужен смысл или идея субстанции, а не сама субстанция (Лосев 1929). Таким образом, имя в данном случае – это идея, лаконичное «послание миру», сокровенный смысл, по словам С.Н. Булгакова, «некоторое качество бытия, простое и далее неразложимое» (Булгаков 1999, 19). По мнению авторов Философского Энциклопедического Словаря, обнаружение смысла идей достигается в опыте через раскрытие интуитивных актов человеческого разума (ФЭС 2003, 523). Например, как показал анализ теоретического и практического материала, идея имени ДУША заключается, по-видимому, в том, что *душа бессмертна*. Эта идея нашла своё отражение как в язычестве (идея реинкарнации, движения жизни по кругу), так и в христианстве (возвращение души в свою Небесную Отчизну).

### **Заключение**

Итак, общей схемой наших рассуждений является положение о том, что наше мироздание представляет собой органическую многоуровневую / многослойную и иерархизированную целостность.

ГЕОСФЕРА и БИОСФЕРА, или соответственно *четыре стихии, минеральное, растительное и животное царства* являются для ЧЕЛОВЕКА прототипами для создания концептуальных метафор к понятию душа, прототипами, созданные Богом, поскольку «природа – произведение Творца, книга Его Естественного откровения» (Мумриков 2011). Кроме того, сам ЧЕЛОВЕК, но уже как представитель *разумного царства*, также является таким прототипическим источником.

На уровне НООСФЕРА, а именно в Концептосфере, частью которой является и концепт ДУША, постоянно идёт «процесс собирания вселенной» (Вл. Соловьёв), в нашем случае – собирание русской души-«вселенной»: концептуальные метафоры со словом *душа* образуют структуру, представляющую *образ Бытия с семьёю царствами*. В свою очередь, прототипом структурированного концепта ДУША является одна из онтологических категорий следующего уровня – СОФИИ, а именно категория *Бытие*<sup>1</sup>. И, наконец, Прототипом всех прототипов является Слово / Логос / «Имя имён» (Флоренский).

Данная цепочка – это лишь образ «механического» единства мира, получаемый в результате попытки объединить и связать наш мир с помощью разума. Однако, по образному выражению С. Н. Булгакова, несмотря на то, что «софийная душа мира закрыта многими покрывалами», они «сами собой истончаются по мере духовного восхождения человека» (Булгаков 1994, 196).

Онтологическое учение о слоях было бы не полным без понятия синергизма, т. к. создавалось бы впечатление разорванности бытия. Объективной предпосылкой синергии с христианских позиций является создание человека: сам акт Его творчества был призывом к диалогу, коммуникации, сотрудничеству (КФС 2003, 336). Идею синергизма развивает в своих работах П. А. Флоренский. Он считает, что у бытия есть две стороны: внутренняя, которой оно обращено к самому себе, и внешняя, направленная к другому бытию. Их основная функция заключается в том, что «одна сторона служит самоутверждению бытия, другая – его обнаружению, явлению, раскрытию» (Флоренский 2001, 277). Оставаясь неслиянными, оба бытия, по Флоренскому, могут быть объединены между собой своими энергиями. Это взаимоотношение бытий – не механическое, а органическое, или, ещё глубже, онтологическое. Это – «взаимопроращение энергий, их со-действие». Этот процесс философ называет познавательным браком, от которого «рождается третье, ребёнок, ... причастный бытию и материнскому, и отцовскому, но в котором нет уже врозь ни той, ни другой энергии, а есть нечто новое».

---

<sup>1</sup> В данном случае мы исходим из следующего определения, касающегося соотношения концепта и категории: «Категория это структурированный концепт» (Kessel, Reimann 2010, 162).

Этот ребёнок есть познание, «плод общения познающего духа и познаваемого мира» (Флоренский 2001, 277-278). Флоренский считает, что синергия действует не только по вертикали – Бог-человек, но и по горизонтали – человек-другой человек / общество: «извне мною полученное, взятое мною из сокровищницы народного языка, чужое творчество, в моём пользовании оно заново творится мною, снова и снова становясь *in statu nascendi* (в состоянии рождения), всякий раз свежее и обновлённое (Флоренский 2001, 254-255).

Таким образом, процесс прототипикализации действует не только по горизонтали (напр., прототип-птица Э. Рош или прототип-чашка У. Лабова), но и, как показал наш анализ, – по вертикали. Это возможно благодаря уникальности самого человека, который соединяет в себе обе стороны Бытия, являясь своеобразной духовно-душевно-телесной скрепой. В человеке есть не только видо-родовое, но, по мнению С.А. Аскольдова, и «идейно-родовое находится и в человеческом субъекте» (Аскольдов 1997, 279). Поэтому «нет препятствий для того, чтобы предметом наблюдения было вечное (безвременное) бытие» (Лосский 1910).

Онтологическая гносеология русских религиозных философов – это та гносеология, «которая признаёт познавательную функцию присущей не отвлечённому рассудку, а разуму, как полноте сил, руководимых верою» (Флоренский 1994, Т. 2, 284). Разум – это способность вносить единство в сами правила, стремление к безусловному синтезу. Разум проникает в глубь вещей и открывает нам внутреннюю основу Бытия. Однако действовать разум может по-разному. Он – регулятор познания, высшая инстанция для рассудка. Разум порой подталкивает рассудок к выходу за пределы самого себя в область трансцендентного (КФС 2003, 155).

То, «что душа человека – это свернувшаяся в клубок Вселенная, знали многие философы и поэты» (Кедров 2001). Но, если о живой душе можно рассуждать метафорически, то логос ДУША, как показал наш анализ, имеет многоуровневую прототипическую модель Бытия, в которой каждый последующий уровень является прототипом предыдущего. Неиссякаемым же источником этого процесса, Прототипом всех прототипов, является наш Господь.

## Литература

1. Аскольдов (Алексеев) С.А. Концепт и слово // Русская словесность. От теории словесности к структуре текста. Антология / под. ред. В.П. Нерознака. – М. : Academia, 1997. – С. 265-279.
2. Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика: Курс лекций по английской филологии. – Тамбов : Изд-во Тамбовского университета, 2000. – 123 с.
3. Булгаков С.Н. Свет невечерний : Созерцания и умозрения. – М.: Республика, 1994. – 415 с.
4. Булгаков С.Н. Философия имени. – СПб. : Наука, 1999. – 448 с.
5. Бурмистров М.Ю. Теология и конец метафизики // Вестник ПСТГУ I: Богословие. Философия. 2011. Вып. 3(35). – С.85-98.
6. Вежбицкая А. Прототипы и инварианты // Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. – М. : Русские словари, 1997. – С. 201-231.
7. Вернадский В.И. Биосфера и ноосфера [Текст] / В.И. Вернадский. – М. : Айрис-Пресс, 2009. - 576 с.
8. Гоготишвили Л. А. Религиозно-философский статус языка // Лосев А.Ф. Бытие. Имя. Космос / Сост. и ред. А. А. Тахо-Годи. – М. : Мысль : Рос. открытый ун-т, 1993. – 958 с.
9. Даль 1994 – Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка : в 4 т. – М. : «Терра» – «Тетта», 1994.
10. Карыпкина Ю. Н. Языковое представление эсхатологических мотивов в англосаксонской прозе X-XI в.в. (лингво-этнический аспект) : дис. канд. филол. наук : 10.02.04. – Иркутск, 2002. – 185 с.
11. Кедров К. Параллельные миры. – М. : АйФ-Принт, 2001. – 280 с.
12. Книгин А.Н. Учение о категориях : уч. пособие для студентов философских фак-тов. – Томск : ТГУ. – <http://filosof.historic.ru/books/item/f00/s00/z0000668/index.shtml> (2002).
13. Ковалева Л.М. Английская грамматика: предложение и слово: Монография. – Иркутск, 2008. – 397 с.
14. КФС – Кириленко, Г.Г. Краткий философский словарь [Текст] / Г.Г. Кириленко, Е.В. Шевцов. – М.: Филол. о-во СЛОВО : Изд-во Эксмо, 2003. – 480 с.
15. Лосев А.Ф. Вещь и имя. – «Золотая Философия». – <http://philosophy.allru.net/perv259.html>. (1929)
16. Лосев А.Ф. Философия имени. – М. : Изд-во Моск. ун-та, 1990. – 269 с.
17. Лосев А.Ф. Бытие. Имя. Космос / сост. и ред. А. А. Тахо-Годи. – М. : Изд-во «Мысль» : Рос. Открытый ун-т, 1993. – 958 с.
18. Лосский Н. Идея бессмертия души, как проблема теории знания // Вопросы философии и психологии. – М., 1910. – Год XXI, кн. 104 (VI). – С. 488-503. – PDF.

19. Лосский Н.О. Чувственная, интеллектуальная и мистическая интуиция / сост. А. П. Поляков. – М. : Республика, 1995. – 400 с.
20. Лянзбург О.В. История слов-обозначений духа и души в английском языке : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04. – М., 2003. – 15 с.
21. Мень А. Свет и жизнь. – Брюссель : «Жизнь с Богом», 1990. – 568 с.
22. Мумриков О. Материя и иерархия мироздания – <http://www.bogoslov.ru/text/1704645.html> (24 мая 2011 г.).
23. Ожегов С.И. Словарь русского языка / Под ред. Н. Ю. Шведовой. - М.: Гос. изд. иностр. и нац. словарей, 1972. - 847 с.
24. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка (онлайн версия) – <http://www.classes.ru/all-russian/russian-dictionary-Ozhegov.htm>
25. Р(С)рбд, 2008-2011 – Русская (Сибирская) региональная база данных, 2008-2011 г.г. (по состоянию дел на ноябрь 2011 г.) – <http://adictru.nsu.ru/about> / СИБАС – Русская региональная ассоциативная база данных (2008 – 2015) (авторы-составители: И.В. Шапошникова, А.А. Романенко) – URL : <http://adictru.nsu.ru>
26. РАС – Русский ассоциативный словарь. В 2 т. Т. I. От стимула к реакции: Ок. 7000 стимулов / Ю.Н. Караулов, Г.А. Черкасова, Н.В. Уфимцева, Ю.А. Сорокин, Е.Ф. Тарасов. М. : АСТ–Астрель, 2002. 784 с.
27. Русский ассоциативный словарь. В 2 т. Т. II. От стимула к реакции : Более 100 000 реакций / Ю.Н. Караулов, Г.А. Черкасова, Н.В. Уфимцева, Ю.А. Сорокин, Е.Ф. Тарасов. – М. : АСТ–Астрель, 2002. – 992 с. – <http://thesaurus.ru/dict/dict.php>
28. САНРЯ – Словарь ассоциативных норм русского языка А.А. Леонтьева (1967-1973) – <http://it-claim.ru/Projects/ASIS/Leont/Index.htm>
29. САС – Славянский ассоциативный словарь : русский, белорусский, болгарский, украинский / сост. Н.В. Уфимцева, Г.А.Черкасова, Ю.Н.Караулов, Е.Ф.Тарасов. – М., 2004. – 792 с. – <http://it-claim.ru/Projects/ASIS/SAS/index.html>
30. СРЯ 1985-1988 – Словарь русского языка: в 4 т. / под ред. А. П. Евгеньевой. – М. : «Русский язык», 1985-1988.
31. Степаненко В.А., Карлсон Х.Й. Функциональность фразеологических выражений со словом «душа» в русском и немецком языках: лингвистический и дидактический аспекты // Русский язык, литература и культура на рубеже веков : Тез. докл. и сообщ. IX междун. конгресса МАПРЯЛ. – [Братислава], 16-21 августа 1999. – С. 145-146.



32. Степаненко В.А. Слово / Logos / Имя – имена – слова: сравнительно-типологический анализ концепта «Душа. Seele. Soul» (на материале русского, немецкого и английского языков): дис. ... докт. филол. наук : 10.02.04 и 10.02.20. – Иркутск, 2006. – 383 с.
33. Степанов Ю.С. Константы : Словарь русской культуры. – М.: Академический Проект, 2001. – 990 с.
34. Тейяр де Шарден П. Феномен человека. – М. : Устойчивый мир, 2001. – 232 с.
35. ТСРЯ 1999 – Ожегов С. И. Толковый словарь русского языка [Текст] / Ожегов С. И., Н. Ю. Шведова. – М. : Азбуковник, 1999. – 994 с.
36. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка / под ред. Б. А. Ларина. – М. : Изд-во «Прогресс», 1964. – 562 с.
37. Флоренский П.А. У водоразделов мысли: IV. Мысль и язык // Христианство и культура. – М. : ООО «Изд-во АСТ»; Харьков: «Фолио», 2001. – С. 102-340.
38. Флоренский П. А. Имена. – М. : ООО «Изд-во АСТ»; Харьков : «Фолио», 2003. – 330 с.
39. Фрумкина Р.М. Концепт, категория, прототип // Лингвистическая и экстралингвистическая семантика : Сборник обзоров. – М. : ИНИОН РАН, 1992. – С. 28-43.
40. ФЭС – Философский энциклопедический словарь / под ред. Е.Ф. Губский, Г.В. Кораблёва, В.А. Лутченко. – М. : ИНФРА-М, 2003. – 576 с.
41. Чернейко Л.О. Лингво-философский анализ абстрактного имени. – М. : Изд-во МГУ им. М.В. Ломоносова, 1997. – 320 с.
42. Черных П.Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка : 13560 слов : в 2 т. – М.: Русский язык, 1994. – Т. 1. – 621 с.
43. Aitchison J. Wörter im Kopf. Eine Einführung in das mentale Lexikon. Tübingen : Max Niemeyer Verlag, 1997. – 367 S.
44. Bußmann H. Lexikon der Sprachwissenschaft. – Stuttgart : Kröner Verlag, 2008. – 880 S.
45. EWD 2000 – Etymologisches Wörterbuch des Deutschen / unter der Leitung von W. Pfeifer. – München: dtv, 2000. – 1665 S.
46. Hinterhuber H. Die Seele. Natur- und Kulturgeschichte von Psyche, Geist und Bewusstsein. – Wien, NY : Springer, 2001. – 242 S.
47. Kessel, Katja; Reimann, Sandra. Basiswissen Deutsche Gegenwartssprache. – Stuttgart : UTB, 2010. - 282 S.
48. Kluge F. Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. – Berlin [etc.]: de Gruyter, 1999. – 921 S.

49. Lakoff G. Women, Fire and Dangerous Things. What Categories Reveal about the Mind. – Chicago : The University of Chicago Press. – 1987. – 632 p.
50. ML: A-Z 1975 – Meyers Lexikon A-Z / Leipzig : VEB Bibliographisches Institut, 1975. – 1060 S.
51. Schemann H. PONS – Deutsche Idiomatik : die deutsche Redewendungen im Kontext / von Hans Schemann. – Stuttgart [etc]: Ernst Klett Verlag für Wissen und Bildung, 1993. – 1037 S.
52. Wierzbicka A. Semantics, Culture and Cognition : Universal Human Concepts in Culture-Specific Configurations. – NY; Oxford : Oxford University Press, 1992. – 487 p.